

# Duas frastgas per tiara : Stanislaus Deplazes

Autor(en): **Caminada, Giusep**

Objekttyp: **Obituary**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **16 (1918)**

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

---

## Duas frastgas per tiara.

(Rest Giusep Caminada.)

La Romania ha era la petra obligaziun de seregordar dils dons, che la nauscha mort fa vid las frastgas flurentas digl Ischi. Nus seregordein cheu de dus giuvens, che parevan d'empermetter dils pli grons e bials success en favur de nies moviment nazional romontsch. Tgi che legia e vesa las duas frastgas fretgas dal stemprau per tiara duei denton buca sesurdar al pessimismus perdend il spért de lavur; el duei anzi sinflammar vid igl enthusiasmus ed ils plans de quels giuvens luvrond cun vigur vid ils scazis de nossa mumma romontscha.

### † Stanislaus Deplazes.

Ella XV annada digl Jschi entupein nus in pèr paginas che plonschan encunter la malaura che secontenta bucamo cun derscher il cavriu sec e sromau, anzi sfracca beinduras perfin la giuvna plonta en sia fluriziun primavauna. Quel che deplorava igl onn 1915 en quella maniera la mort prematura dil giuven filolog Clau Maissen ei vegnius terras dalla medema nauscha sort el marcau de Turitg la notg dis 24 de Nov. 1916; igl ei il student

della filologia Stanislaus Deplazes naschius 1893 a Surrhein. Siu bab il Sgr. scolast Gion Antoni Deplazes e la buna mumma mettevan gronda speranza sin quei feagl, che fuva schi talentus, luvrus e d' exemplara conduita; mo ei ha duviu esser che la mort pirenti vi quei sperar, sco ella ha gia giu fatg cun aunc in auter feagl della medema casa che haveva studiau.

Da 1906-1910 ha nies Stanislaus frequentau il gimnasi a Mustér e da 1910-1913 eis el staus a Sviz, nua ch' el ha terminau quels studis cun in excellent examen de maturitat. El ei sedecidius per il studi della filologia ed ha entschiet ses studis de universitat a Friburg, nua ch' el ei staus durond 4 semesters scolar de Dr. Bertoni, il qual ha svegliau en el ina speciala amur per il studi dil vegl franzos e provenzal. Vulend el sededicar pli tard alla clomada d' instructor, sche soccupava el dasperas cun il studi della historia e pedagogica. 1915 serenda il giuven filolog a Turitg per tedlar igl enconuschent romanist Dr. Jud durond plirs semesters. Sut direcziun de quei professor haveva el elegiu sco dissertaziun de doctorat il romontsch de Tujetsch. Vesend ch' il giuven haveva ina excellenta ureglia per la fonetica ha il professor cartiu, che Stanislaus Deplazes seigi la persuna dada per continuar il studi dil romontsch en sen de Dr. Giusep Huonder, che ha giu fatg ses studis specials sur dil romontsch de Mustér. Per seperfectzionar fuva el sedecidius de serender a Paris tier professor

Gaston dell' universitat Sorbonne; las caussas de viadi, scartiras, cudischs e daners fuvan gia messas ensemen per quei intent; ei setractava soletamein de fixar il di de partenza, ch' igl aunghel della mort tschenta il maun sin siu schui e meina el suenter ina cuorta maldispostadat tier Diu. Gia ils onns dil gimnasi haveva el stoviu interrumper il studi per in onn, per quei ch' il miedi haveva constatau entschatta tier inflammaziuns dil cor. Quei mal ei serepetius durond ch' el sesanflava a Turitg ed el ei morts leu el spital cantonal. Sin quella davos' ura eis el sepreparaus sco giuven cartent catholic entras retscheiver ils sogns sacraments ord mauns d' in car conscolar, vicari a Turitg. Sia veta fuva stada senza macla e siu character era d' ina nobla modestiadat. Siu bi far e siu delicius humor captivavan superius e compogns. Cunzun ils commembers della Romania vegnan buca ad emblidar quei bi egl blau sco ina viola, quella fatscha sereina e quella faviala schi viva che ha dirigiù la fiasta della Romania a Mustér 1915 (vicepresident) e la redunonza de Razén 1916 (president), la quala fuva dedicada alla memoria dil fundatur della Romania Sgr. Dr. C. Decurtins †. Ord siu plaid de vigur e possa tont ariguard viarva sco contegn sentevan ins, ch' el quintava sco pensum de sia veta de luvrar vid l' jerta relaschada ell' ovra monumentala della Chrestomatia. Tgi havess era sminau quei di che la Romania haveva sia fiasta ella cuort dil

Casti de Razen en in liug de schi remarcabel biala posiziun e poesia, che la mort mass gia tras ils locals dil casti miert e bandunau e ransass, co derscher tont pli spert ils plans che quei giuven fraviava e perdegava als auditurs? — El vuleva teisser vinavon vid ils ideals che Dr. Decurtins aveva mess a cor ad el ariguard il romontsch; mo ei ha plaschiu al Segner de decider autr' uisa per dolor de biars; ge, igl ei sco nies poet Camathias ha scret en ina brev de condolientscha als geniturs: «Co vegn nossa «Romania», ge nossa entira tiara romontscha a star mal giud il nunspetgau comiau ded in schi oreifer talent, che empermetteva biars buns success, era per la caussa romontscha . . . . Dieus hagi sia bial' olma.»

En semeglionta maniera han biars de ses conscolars condoliu alla familia, cunzun ils commembers dell' uniuon de students «Artusrunde» de Friburg.

Sper la fossa ha Sgr. Dr. Jud, igl um competent per giudicar sur las speronzas, ch' ins astgava tschentar sin el, plidau en num de ses professers Gauchat e Bovet e conscolars della facultat filologica schend: »Mir als einem seiner Lehrer sei es erlaubt Zeugnis abzulegen, welch schweren Verlust *menschlich* und *wissenschaftlich* der Hinscheid unseres lieben Deplazes bedeutet. Wissenschaftlich erfreuten wir uns alle herzlich der regen Aufnahmefähigkeit, der frischen Begeisterung des jungen Bündners, seiner Bescheidenheit und seines fest in

ihm wurzelnden Triebes nach neuer Erkenntnis; er war an der Hochschule um der Wissenschaft willen, hier wünschte er bleibende Anregung für seine Lebensarbeit zu schöpfen. Es war etwas Erfrischendes, in der Vorlesung sein stilleuchtendes Augenpaar auf sich gerichtet zu sehen, das tiefes Verständniss für alle die Probleme verriet, deren Umfang und Tragweite er wohl zu erfassen im Stande war; welch ein Ernst ging über seine Züge, wenn er von dem Studium seiner romanischen Heimatmundarten sprach, eines Studiums, das er als seine Lebensaufgabe betrachtete. Grosse Pläne keimten in seinem Geiste; er wollte die so früh und jäh abgebrochene Forschertätigkeit seines engeren Landmannes, Josef Huonder, wieder aufnehmen und an den Quellen des Rheins neue mundartliche Schätze heben; mit den neuesten Methoden ausgestattet, gedachte er zunächst, die Erforschung seines Romanisch mit dem breitangelegten Studium der Mundarten des Tave'sch einzuleiten. Mit der ihm eigenen Gründlichkeit ging er an die Ausführung des Planes. Als ächter Bündner, der in strenger Tagesmühe dem Boden seine kärgliche Frucht abringen muss, wollte er ganze Arbeit verrichten. Bereits hatte er diesen Sommer die Aufnahme der Mundarten nach bester Methode begonnen. In täglichem Zusammenleben gedachte er ihnen die sprachlichen Geheimnisse abzulauschen und sie der Sprachgeschichte der Heimat dienstbar

zu machen. Man durfte wohl in ihm einen künftigen, willkommenen Mitarbeiter des *romanischen Jdiotikons* sehen: diesen Traum hat der unerbittliche Tod zu nichte gemacht.»

Quei maletg ch' il mussader porscha de siu scolar characterisescha il giuven feagl de nossa tiara grischuna; nus capin la sperdita e suspirein stend sper sia fossa sin il senterì de Surrhein cun Victorina Kieni:

«La mamma rumantscha sül spelm sto plonschand,  
Còls mauns sün la fatscha, per terra tschantond . . .  
Sulischma, suletta, nel schür della not,  
Tü mamma rumantscha, che cridast dadot?»

R. I. P.

## † Andreas Casanova,

secretari digl Idioticon romontsch.

La mort che meda era ellas retschas de nossa Romania ha nuota ditgau nossa dolor sur la sperdita de plirs giuvens filologs; ils 10 de Fenadur 1918 ha ella aunc terrau il secretari digl Jdioticon romontsch Sgr. Andreas Casanova, malgrad ch' el fuva ella flur dil temps de luvrar per nies car lungatg.

Il defunct fuva nativ da Vrin, mo era naschius igl onn 1885, ils 31 de December a Trun, nua che ses geniturs han giu aquistau avon circa 40 onns